

# BERGMANN


FÆLLESSKAB AF STATS-AUTORISERED E REVISORER

---

## *Addasound Denmark A/S* *Skalhuse 5, Gelstrup, 9240 Nibe*

### *Årsrapport 2017* *Annual Report 2017*

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den  
*The Annual Report has been presented and adopted at the Annual General Meeting on the*  
23. maj 2018  
23rd May 2018



---

Ping Di  
dirigent / *chairman*

CVR-nr. / Registration No. 34 58 42 14

9313-17

---

Rustenborgvej 7A • 2800 Kgs. Lyngby • Danmark • Telefon +45 45 88 81 00 • Telefax +45 45 88 81 02  
E-mail: [frank@2800revision.dk](mailto:frank@2800revision.dk) • [www.frankbergmann.dk](http://www.frankbergmann.dk)

Bankforbindelser: Nykredit Bank A/S, reg.nr. 5470, kontonr. 2009564 • Giro/Danske Bank, reg.nr. 9541, kontonr. 6660770  
Medlem af Revisorfællesskabet i Kgs. Lyngby • Medlem af Rådgivningshuset 7A ([www.raadgivningshuset7a.dk](http://www.raadgivningshuset7a.dk))

INDHOLDSFORTEGNELSE /  
CONTENTS

		<u>Side / Page</u>
<b>PÅTEGNINGER</b>	<b><i>STATEMENT BY THE MANAGEMENT AND AUDITOR'S REPORT</i></b>	
Ledelsespåtegning	<i>Statement by the management</i>	2
Den uafhængige revisors påtegning	<i>Independent Auditor's Report</i>	3 - 7
Selskabsoplysninger	<i>Company information</i>	8
Ledelsesberetning	<i>Management's review</i>	9
<b>ÅRSREGNSKAB 2017</b>	<b><i>INCOME STATEMENT FOR 2017</i></b>	
Anvendt regnskabspraksis	<i>Accounting policies</i>	10-18
Resultatopgørelse	<i>Income Statement</i>	19
Balance	<i>Balance Sheet</i>	20 - 21
Noter til regnskabet	<i>Notes</i>	22 - 23

Årsrapporten er blevet oversat fra dansk. Den danske tekst skal danne grundlag for fortolkning i tvivlsspørgsmål og retssager i tilfælde af uoverensstemmelser til den engelske tekst.

*The Annual Report has been translated from Danish. The Danish text shall govern for all purposes and prevail in case of discrepancy with the English version.*

LEDELSESPÅTEGNING /  
STATEMENT BY THE MANAGEMENT

2

**Ledelsespåtegning**  
**Statement by the management on the Annual Report**

Direktionen har dags dato aflagt årsregnskab for året 1. januar 2017 - 31. december 2017 for Addasound Denmark A/S.

*The management has today adopted the Annual Report for the year 1st January 2017 - 31st December 2017 of Addasound Denmark A/S.*

Årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*The Annual Report has been prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver, finansielle stilling samt af resultatet.

*We consider that the accounting policies used are appropriate and that the annual report gives a true and fair view of the company's assets and liabilities, its financial position and the result of its activities.*

Ingen af virksomhedens aktiver er pantsat eller behæftet med ejendomsforbehold udover det i årsregnskabet anførte, og der påhviler ikke selskabet eventualforpligtelser, som ikke fremgår af årsregnskabet.

*None of the company's assets are charged or otherwise provided as security or are subject to retention of title apart from what is disclosed in the Annual Report, and the company has no contingent liabilities that have not been included in the Annual Report.*

Årsregnskabet indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*We recommend that the Annual Report be approved at the Annual General Meeting.*

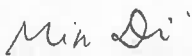
**Nibe, den 23. maj 2018 / 23rd May 2018**

**Direktion / Executive Board :**



**Ping Di**

**Bestyrelse / Board of Directors :**

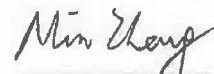


**Min Di**

**Formand / Chairman**



**Ping Di**



**Min Zhang**

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING /  
*INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT*

3

**Til kapitalejerne i Addasound Denmark A/S**  
*To the Shareholders of Addasound Denmark A/S*

**Konklusion**

*Opinion*

Vi har revideret årsregnskabet for Addasound Denmark A/S for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2017, der omfatter resultatopgørelse, balance og noter, herunder anvendt Regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

*We have audited the Financial Statements of Addasound Denmark A/S for the financial year 1 January -31 December 2017, which comprise income statement, balance sheet and notes, including a summary of significant accounting policies, for the Company. The Financial Statements are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2017 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2017 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*In our opinion, the Financial Statements give a true and fair view of the Company's financial position at 31 December 2017 and of the results of the Company's operations for the financial year 1 January -31 December 2017 in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

**Grundlag for konklusion**

*Basis for Opinion*

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

*We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs) and the additional requirements applicable in Denmark. Our responsibilities under those standards and requirements are further described in the "Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements" section of our report. We are independent of the Company in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) and the additional requirements applicable in Denmark, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these rules and requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.*

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING /  
*INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT*

4

**Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

*Management's Responsibilities for the Financial Statements*

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

*Management is responsible for the preparation of Financial Statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act, and for such internal control as Management determines is necessary to enable the preparation of Financial Statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.*

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

In preparing the Financial Statements, Management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting in preparing the Financial Statements unless Management either intends to liquidate the Company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

**Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet**

*Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements*

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

*Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the Financial Statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users of accounting information taken on the basis of these Financial Statements.*

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING /  
*INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT*

5

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

*As part of an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:*

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- *Identify and assess the risks of material misstatement of the Financial Statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.*
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- *Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control.*
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- *Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by Management.*
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING /  
*INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT*

6

- *Conclude on the appropriateness of Management's use of the going concern basis of accounting in preparing the Financial Statements and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the Financial Statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.*
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.
- *Evaluate the overall presentation, structure and contents of the Financial Statements, including the disclosures, and whether the Financial Statements represent the underlying transactions and events in a manner that gives a true and fair view.*

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

*We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.*

#### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

##### ***Statement on Management's Review***

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

*Management is responsible for Management's Review.*

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen. I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

*Our opinion on the Financial Statements does not cover Management's Review, and we do not express any form of assurance conclusion thereon.*

*In connection with our audit of the Financial Statements, our responsibility is to read Management's Review and, in doing so, consider whether Management's Review is materially inconsistent with the Financial Statements or our knowledge obtained during the audit, or otherwise appears to be materially misstated.*

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING /  
*INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT*

7

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

*Moreover, it is our responsibility to consider whether Management's Review provides the information required under the Danish Financial Statements Act.*

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

*Based on the work we have performed, we conclude that Management's Review is in accordance with the Financial Statements and has been prepared in accordance with the requirements of the Danish Financial Statement Act. We did not identify any material misstatement of Management's Review.*

**Kgs. Lyngby, den 23. maj 2018 / 23rd May 2018**

**BERGMANN**  
**Fællesskab af statsautoriserede revisorer**  
**CVR-nr. 54 21 32 55**

**Frank Bergmann Hansen**  
**Statsautoriseret revisor / State Authorised Public Accountant**  
**mne9385**



SELSKABSOPLYSNINGER /  
COMPANY INFORMATION

8

**Selskabet**  
*The company*

Addasound Denmark A/S  
Skalhuse 5, Gelstrup  
9240 Nibe

CVR-nr. / *Registration no.* 34 58 42 14  
Hjemsted / *Registered office* Nibe  
Regnskabsår / *Financial year* 2017

Telefon / *Phone* 72 62 86 22  
E-mail / *E-mail* info@addasound.dk

**Bestyrelse**  
*Board of Directors*

Min Di, Formand / *Chairman*  
Ping Di  
Min Zhang

**Direktion**  
*Executive Board*

Ping Di

**Revision**  
*Auditor*

BERGMANN  
Fællesskab af statsautoriserede revisorer  
CVR-nr. 54 21 32 55  
Rustenborgvej 7 A  
2800 Kgs. Lyngby

**Generalforsamling**  
*Annual General Meeting*

Ordinær generalforsamling afholdtes den 23. maj 2018.  
*The Annual General Meeting was held on 23rd May 2018.*

### Hovedaktivitet

#### *Principal activities*

Selskabets formål er direkte eller via besiddelse af kapitalandele i andre selskaber at drive virksomhed med handel, forskning og udvikling af højttalere, lydanlæg o.lign. samt anden virksomhed, der efter bestyrelsens skøn er forbundet dermed.

*The objective of the Company is to directly or through investments in other companies to carry on trade, research and development of loudspeakers, audio systems, etc. as well as other activities which in the opinion of the Board of Directors relate to its core business.*

### Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold

#### *Development in activities and financial position*

Ledelsen vurderer resultatet som værende som forventet.

*The management considers the result for the financial year to be as expected.*

### Begivenheder efter regnskabsåret udløb

#### *Events after closing of the financial year*

Der er ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for selskabets finansielle stilling.

*After closing of the financial year no events have occurred that will affect the Company's financial position materially.*

### Virksomhedens forventede udvikling

#### *Outlook*

Udviklingsaktiviteterne forventes at være underskudsgivende i 2018.

*The development activities are expected to be loss-making in 2018.*

Årsregnskabet for Addasound Denmark A/S for perioden 1. januar 2017-31. december 2017 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for klasse B-virksomheder.

*The Financial Statements of Addasound Denmark A/S for the year 1st January 2017 - 31st December 2017 have been presented in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act regarding reporting class B companies.*

Om den anvendte regnskabspraksis kan oplyses følgende:

*We can inform the following of the accounting policies:*

### **GENERELT OM INDREGNING OG MÅLING** ***RECOGNITION AND MEASUREMENT***

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder af- og nedskrivninger.

*Income is recognised in the Income Statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities. All expenses including depreciation / amortisation and impairment losses are recognised in the Income Statement.*

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

*Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the company and the when value of the asset can be measured reliably.*

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

*Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow out of the company and when the value of the liability can be measured reliably.*

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hvert enkelt regnskabspost nedenfor.

*On initial recognition, assets and liabilities are recognised at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described below for each item.*

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

*Certain financial assets and liabilities are measured at amortised cost where a constant effective interest is recognised over the maturity. Amortised cost is stated as original cost less principal repayments and with the addition/deduction of the cumulative amortisation of the difference between cost and nominal amount.*

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsregnskabet aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterer på balancedagen.

*Allowances are made for predictable losses and risks that arise before the presentation of the Financial Statements and that confirm or invalidate circumstances that existed at the balance sheet date.*

## **RESULTATOPGØRELSEN** ***THE INCOME STATEMENT***

### **Nettoomsætning**

#### ***Revenue***

Nettoomsætningen ved salg af handelsvarer og færdigvarer og tjenesteydelser indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang (faktureringsprincippet). Nettoomsætning indregnes ekskl. moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

*Revenue related to sales of goods for resale, finished goods and services provided is recognised in the income statement if delivery and transfer of risk have taken place before the end of the year (the completed contract method). Revenue is recognised less VAT and discounts granted in connection with the sale.*

### **Andre driftsindtægter og -omkostninger**

#### ***Other operating income and operating expenses***

Andre driftsindtægter og omkostninger indeholder regnskabsposter af sekundær karakter i forbindelse til virksomhedens hovedaktivitet.

*Other operating income and operating expenses include items of secondary nature compared to the company's principal activities.*

### **Andre eksterne omkostninger**

#### *Other external expenses*

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer m.v.

*Other external expenses include distribution and advertising costs, administrative expenses, expenses related to company premises, bad debts etc.*

### **Finansielle poster**

#### *Net financials*

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og omkostninger, finansielle omkostninger ved finansiell leasing, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af realkreditlån samt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen m.v.

*Financial income and financial expenses are recognised in the income statement with the amounts related to the financial year. Financial income and financial expenses include interest receivable and payable, financial expenses related to finance leases, realised and unrealised gains and losses on securities, exchange gains and losses on debt and transactions denominated in foreign currencies, repayment of mortgage loans and charges and extra charges related to the Danish Scheme for Payment of Tax on Account etc.*

Udbytte fra kapitalandele indtægtsføres i det regnskabsår, hvor udbyttet deklarerer.

*Dividends from investments in group enterprises are recognised as income in the financial year in which the dividend is declared.*

### **Ekstraordinære indtægter og omkostninger**

#### *Extraordinary income and costs*

Ekstraordinære indtægter og omkostninger indeholder indtægter og omkostninger, som hidrører fra begivenheder eller transaktioner, der klart afviger fra den ordinære drift og som ikke forventes at være af tilbagevendende karakter.

*Extraordinary income and expenses include income and expenses arising from events or transactions which explicitly differ from ordinary activities and which are of a non-recurring nature.*

### **Skat af årets resultat**

#### *Tax on results for the year*

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

*Tax on results for the year which comprises current tax and changes in deferred tax is recognised in the income statement with the portion of taxes related to the taxable income for the year whereas the portion attributable to entries on equity is recognised directly in equity.*

**BALANCEN**  
***THE BALANCE SHEET***

**Immaterielle anlægsaktiver**

***Intangible assets***

Goodwill er beregnet på grundlag af de sidste 3 års regnskabsmæssige resultat, korrigeret for driftsfremmede og ekstraordinære poster. Beregningen er foretaget efter reglerne i TS-cirkulære nr. 2000-10 af 28. marts 2000. Den indregnede værdi overstiger ikke nytteværdien for selskabet ved fortsættelse af den hidtidige aktivitet.

*Goodwill is measured on basis of the financial result for the latest 3 years , corrected for non-operational and extraordinary items. The calculation has been made in accordance with the Danish Ministry of Taxation's circular no. 2000-10 dated March 28, 2000. The recognised value does not exceed the utility value for the company on continuance of its previous activities.*

Erhvervet goodwill måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Goodwill afskrives lineært over den vurderede økonomiske brugstid, der er vurderet til 5 år.

*Acquired goodwill is measured at cost less accumulated amortisation. Goodwill is amortised by the straight-line method over the expected useful life estimated to five years.*

**Materielle anlægsaktiver**

***Property, plant and equipment***

Grunde og bygninger, tekniske anlæg og maskiner samt andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger.

*Land and buildings, plant and machinery, other fixtures and fittings, tools and equipment are measured at cost less accumulated depreciation.*

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Der afskrives ikke på grunde.

*The depreciable amount is cost less expected value after the end of the asset's useful life. Land is not depreciated.*

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

*Cost comprises acquisition price and costs directly related to acquisition until the time when the Company starts using the assets.*

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS /  
*ACCOUNTING POLICIES*

14

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

*Assets are depreciated under the straight-line method over the expected useful lives of the assets. The depreciation periods are as follows:*

Bygninger	20 år
Tekniske anlæg og maskiner	5 år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	5 år
<i>Buildings</i>	<i>20 years</i>
<i>Plant and machinery</i>	<i>5 years</i>
<i>Other fixtures and fittings, tools and equipment</i>	<i>5 years</i>

Aktiver med en kostpris på under DKK 13.200 pr. enhed indregnes som omkostninger i resultatopgørelsen i anskaffelsesåret.

*Assets with a purchase price not exceeding DKK 13,200 per unit are recognised as costs in the income statement in the year of acquisition.*

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen som en ekstraordinær post.

*Profits and losses arising from disposal of property, plant and equipment are stated as the difference between the selling price less the selling costs and the carrying amount of the asset at the time of the disposal. Profits and losses are recognised in the income statement as extraordinary items.*

#### **Finansielle anlægsaktiver**

##### ***Fixed asset Investments***

Kapitalandele i dattervirksomheder og associerede virksomheder måles efter indre værdis metode til den forholdsmæssigt ejede andel af virksomhedens egenkapital med fradrag for urealiseret koncernintern avance.

*Investments in subsidiaries and associated enterprises are measured according to the equity method at the proportional share of the enterprise's net asset values less unrealised intra-group profits.*

Værdipapirbeholdning, der omfatter værdipapirer, der forventes beholdt til udløb, måles til amortiseret kostpris. Ved amortiseret kostpris for disse værdipapirer forstås værdipapirernes resttilgodehavende optaget til en kurs, der beregnes som kursværdien (dagsprisen) ved anskaffelsen med et tidsmæssigt beregnet tillæg af forskellen mellem denne kurs og indfrielseskursen.

*The portfolio of securities comprising bonds etc. intended held to maturity is measured at amortised cost. The amortised cost of these bonds is the bonds' unpaid balances stated at a price calculated as the market price (fair value) at the time of acquisition plus a charge computed on the timing differences between this price and the redemption price.*

Deposita måles til kostpris.

*Deposits are measured at cost.*

Kunst måles til kostpris.

*Art is measured at cost.*

Der afskrives ikke på deposita og kunst.

*Deposits and art are not depreciated/amortised.*

### **Varebeholdninger**

#### ***Inventories***

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden.

*Inventories are measured at cost using the first-in, first-out (FIFO) formula.*

I tilfælde, hvor nettorealisationseværdien er lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

*Where net realisable value is lower than cost, inventories are written down to this lower value.*

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpemateriale omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

*Cost of goods for resale as well as raw materials and consumables comprises the acquisition price plus landed cost.*

Kostpris for fremstillede færdigvarer samt varer under fremstilling omfatter kostpris for råvarer, hjælpematerialer, direkte løn og direkte produktionsomkostninger.

*Cost of finished goods and work in progress comprises the cost of raw materials, consumables, direct wages and manufacturing costs.*



Nettorealisationens værdi for varebeholdninger opgøres som salgspris med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget, og fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgspris.

*The net realisable value of inventories is measured as the selling prices less costs related to the completion of the products and costs related to the execution of sales. Furthermore, net realisable value is determined with regard to marketability, obsolescence and development in expected selling price.*

#### **Tilgodehavender**

##### ***Receivables***

Tilgodehavender måles på grundlag af en individuel vurdering af de enkelte fordringer. Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

*Receivables are measured based on assessment of each individual claim.  
Receivables are measured at amortised cost which usually equals nominal value.  
Provisions made for bad debts reduce the value.*

#### **Periodeafgrænsningsposter**

##### ***Prepayments***

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

*Prepayments comprise incurred expenses related to the following financial year.*

#### **Udbytte**

##### ***Dividends***

Foreslået udbytte for regnskabsåret indregnes som en post under egenkapitalen.

*Proposed dividend for the financial year is recognised under equity statement.*

#### **Selskabsskat og udskudt skat**

##### ***Corporation tax and deferred tax***

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende af aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

*Current tax liabilities and current tax receivable are recognised in the balance sheet as tax calculated on the taxable income for the year adjusted for tax on previous year's taxable income and taxes paid on account/prepaid.*

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

*Deferred tax is measured according to the balance sheet liability method in respect of temporary differences between the carrying amount and the tax base of assets and liabilities.*

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

*Deferred tax assets including the tax value of tax loss carryforwards, are measured at the expected realisable value, either by elimination in tax on future earnings or by set-off against deferred tax liabilities within the same legal tax entity and jurisdiction.*

Eventuelle udskudte nettoaktiviteter måles til nettorealisationsværdi.

*Any deferred net tax assets are measured at net realisable value.*

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

*Deferred tax is measured on the basis of the tax rules and tax rates in force at the balance sheet date when the deferred tax is expected to crystallise as current tax. Any changes in deferred tax as a consequence of amendments to tax rates are recognised in the income statement.*

### **Gældsforpligtelser**

#### ***Financial liabilities other than provisions***

Finansielle gældsforpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris, svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen, hvorved kurstab og låneomkostninger fordeles over lånets løbetid.

*Financial liabilities other than provisions are recognised initially at the proceeds received net of transaction expenses incurred. In subsequent periods, the financial liabilities other than provisions are measured at amortised cost corresponding to the capitalised value using the effective interest method; consequently the difference between the proceeds and the nominal value is recognised in the income statement to the effect that exchange loss and borrowing expenses are distributed over the maturity period of the loan.*

Prioritetsgæld er således målt til amortiseret kostpris, der for kontantlån svarer til lånets restgæld. For obligationslån svarer amortiseret kostpris til en restgæld beregnet som lånets underliggende kontantværdi på låneoptagelsestidspunktet reguleret med en over afdragstiden foretaget afskrivning af lånets kursregulering på optagelsestidspunktet.

*Mortgage is measured at amortised cost, which for cash loans equals the outstanding debt. For bonds the amortised cost equals the outstanding debt calculated as the underlying cash value of the loan at the time the loan was raised, adjusted for amortisation of the market value of bonds at the date of raising the loans made over the repayment period.*

Gæld i øvrigt er målt til amortiseret kostpris, hvilket for korte og uforrentede eller variabelt forrentede gældsforpligtelser svarer til nominel værdi.

*Other liabilities are measured at amortised cost, which for short-term and non interest-bearing liabilities is equal to nominal value.*

#### **Omregning af fremmed valuta**

##### ***Foreign currency translation***

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens valutakurs.

*Transactions denominated in foreign currencies are translated at the exchange rates at the dates of transaction.*

Kursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post. Hvis valutapositioner anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes værdireguleringerne direkte på egenkapitalen.

*Exchange differences arising between the rate on the date of transaction and the rate on the payment day are recognised in the income statement as financial income or financial expenses. Where foreign exchange exposures are considered cash flow hedges, value adjustments are recognised directly in equity.*

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, måles til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem kursen på balancedagen og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

*Receivables, payables and other monetary items denominated in foreign currencies that have not been settled at the balance sheet date are translated by applying the exchange rates at the balance sheet date. Differences arising between the rate at the balance sheet date and the rate at the date of the arising of the receivable or payable are recognised in the income statement under financial income and expenses.*

Anlægsaktiver, der er købt i fremmed valuta, måles til kursen på transaktionsdagen.

*Fixed assets purchased in foreign currencies are measured at the rate of the date of transaction.*

RESULTATOPGØRELSE /  
INCOME STATEMENT

19

	Noter	2017	2016
<b>Brottofortjeneste - <i>Gross profit</i></b>		-83.359	2.182.833
Personaleomkostninger - <i>Staff costs</i>	1	-245.012	-1.127.183
<b>Resultat før afskrivninger - <i>Result before depreciation and amortisation</i></b>		-328.370	1.055.650
Afskrivning - <i>Depreciation and amortisation</i>		0	-202.387
<b>Resultat før renter - <i>Result before interest</i></b>		-328.370	853.263
Renter (netto) - <i>Interest (net)</i>		-10.997	-87.455
<b>Resultat før skat - <i>Result before tax</i></b>		-339.367	765.808
Skat af årets resultat - <i>Tax on profit for the year</i>	2	0	-49.940
Udskudt skat indtægter - <i>Deferred Tax receivable</i>		-75.260	0
<b>Årets resultat - <i>Result for the year</i></b>		-414.627	715.868
<b>Resultatdisponering - <i>Distribution of net profit:</i></b>			
Udbytte for regnskabsåret - <i>Dividend for the financial year</i>		0	0
Overført overskud - <i>Retained earnings</i>		-414.627	715.868
<b>Disponeret i alt - <i>Total distribution</i></b>		-414.627	715.868

BALANCE /  
BALANCE SHEET

20

	Note	2017	2016
<b>AKTIVER - ASSETS</b>			
Varelager - <i>Inventory</i>		532.951	488.416
Debitor - <i>Debtor</i>		14.127	116.070
Huselejedeposium - <i>Rent deposits</i>		77.875	77.875
Andre tilgodehavender moms - <i>Receivables VAT refund</i>		8.613	24.879
Tilgodehavende udskudt skat - <i>Deferred Tax Assets</i>		0	75.260
Likvid beholdning - <i>Cash</i>		207.043	366.015
<b>Omsætningsaktiver i alt - <i>Current Assets, total</i></b>		<b>840.609</b>	<b>1.148.514</b>
<b>AKTIVER I ALT - <i>ASSETS, total</i></b>		<b>840.609</b>	<b>1.148.514</b>

BALANCE /  
BALANCE SHEET

21

	Note	2017	2016
<b>PASSIVER - LIABILITIES AND EQUITY</b>			
Anpartskapital - <i>Share Capital</i>	3	550.000	550.000
Kapitaltilskud fra koncernselskab - <i>Contribution from group company</i>	3	6.392.730	6.392.730
Overført tidligere år - <i>Carried forward from previous year</i>		-5.903.629	-6.619.497
Overført overskud - <i>Retained earnings</i>		-414.627	715.868
		624.474	1.039.101
<b>Egenkapital i alt - <i>Equity, total</i></b>		624.474	1.039.101
Hensat til eventualskat - <i>Provision for deferred tax</i>	2	0	0
<b>Hensættelser i alt - <i>Total provisions</i></b>		0	0
Leverandører af varer Og tjenesteydelser - <i>Trade payable</i>		206.272	48.666
Selskabsskat - <i>Corporation tax</i>		0	49.940
Anden gæld - <i>Other payables</i>		9.863	10.807
<b>Kortfristet gæld - <i>Short-term liabilities other than provisions</i></b>	4	216.135	109.414
<b>Gæld - <i>Liabilities</i></b>		216.135	109.414
<b>PASSIVER I ALT - TOTAL LIABILITIES AND EQUITY</b>		840.609	1.148.514

Pantsætninger og sikkerhedsstillelser - *Assets charged or otherwise provided as security* 4

Nærtstående parter - *Related parties* 5

NOTER  
NOTES

22

<u>Note</u>	<u>2017</u>	<u>2016</u>	
<b>1 Personaleomkostninger - Staff costs</b>			
Løn og gager - <i>Wages and salaries</i>	175.247	946.337	
Pensioner - <i>Pensions</i>	42.273	149.971	
Omkostninger til social sikring - <i>Social security costs</i>	24.730	18.128	
Andre personaleomkostninger - <i>Other staff costs</i>	2.762	12.746	
	<u>245.012</u>	<u>1.127.183</u>	
<b>2 Skat af ordinært resultat - Tax on profit/loss from ordinary activities</b>			
Aktuel skat - <i>Current tax for the year</i>	0	49.940	
Regulering af udskudt skat - <i>Adjustment of deferred tax</i>	-75.260	0	
	<u>-75.260</u>	<u>49.940</u>	
<b>3 Egenkapital - Equity</b>			
	Aktiekapital <i>Share capital</i>	Overført resultat <i>Retained earnings</i>	I alt <i>Total</i>
Egenkapital ved - <i>Equity</i>	550.000		550.000
Kapitaltilskud fra koncernselskab - <i>Contribution from group company</i>	6.392.730		6.392.730
Overført, jf. resultatdisponering - <i>Carried forward, cf. distribution of loss</i>	-5.903.629	-414.627	-6.318.256
<b>Egenkapital 31. december 2017 - Equity at 31 December 2017</b>	<u>1.039.101</u>	<u>-414.627</u>	<u>624.474</u>

<u>Note</u>	<u>2017</u>	<u>2016</u>
<b>4 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser - <i>Assets charged or otherwise provided as security</i></b>		
Der er ingen pantsætninger eller sikkerhedsstillelser pr. 31. december 2017. <i>No assets charged or otherwise provided as security at 31 December 2017.</i>		
<b>5 Nærtstående parter - <i>Related parties</i></b>		
<i>Related parties are as follows:</i>		
Følgende kapitalejere er noteret i selskabets ejerbog som ejende minimum 5% af stemmerne eller minimum 5% af aktiekapitalen: <i>The following shareholders are registered in the Company's register of shareholders as being the owners of minimum 5% of the voting rights or minimum 5% of the share capital:</i>		
Jiangsu NJU Electronic Information Technology Co. Ltd. F7, Block 06, NO. 18 jialingjiang Dong Street Jianye District, Nanjing, Jiangshu, China		